

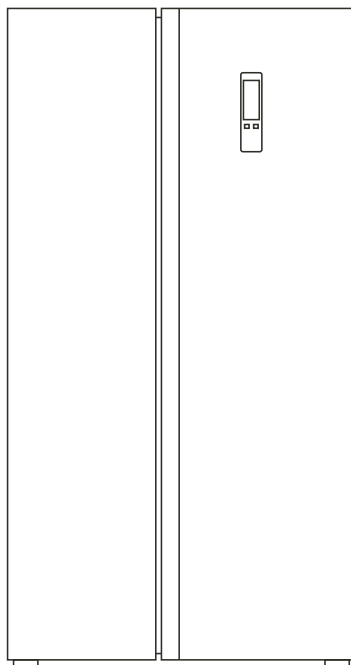
User manual



Scan Code For Warranty
Registration & Policy

SIDE-BY-SIDE FRIDGE HF-SBSID, HF-SB5321FB
Products Applied: 534.14.020, 534.14.021

MODEL: 534.14.020, 534.14.021



Specifications are subject to change without prior notice for purpose of product improvement

⚠ Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a careful and understandable way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable as close to the appliance as you can and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock latch on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

⚠ Safety information

General safety

- ⚠ **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
 - WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.
 - Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
 - The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
 - During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - Avoid open flames and sources of ignition
 - Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
 - It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
 - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications.
- ⚠ **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. - squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out : 1)
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.
- Appliance, s manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance: 1)
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance: 1)

Care and Cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper: 1)
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance: 2)

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

1) If there is freezer compartment

2) If there is fresh - food storage compartment.



Service


- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service center, and only genuine spare parts must be used.

Energy Saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

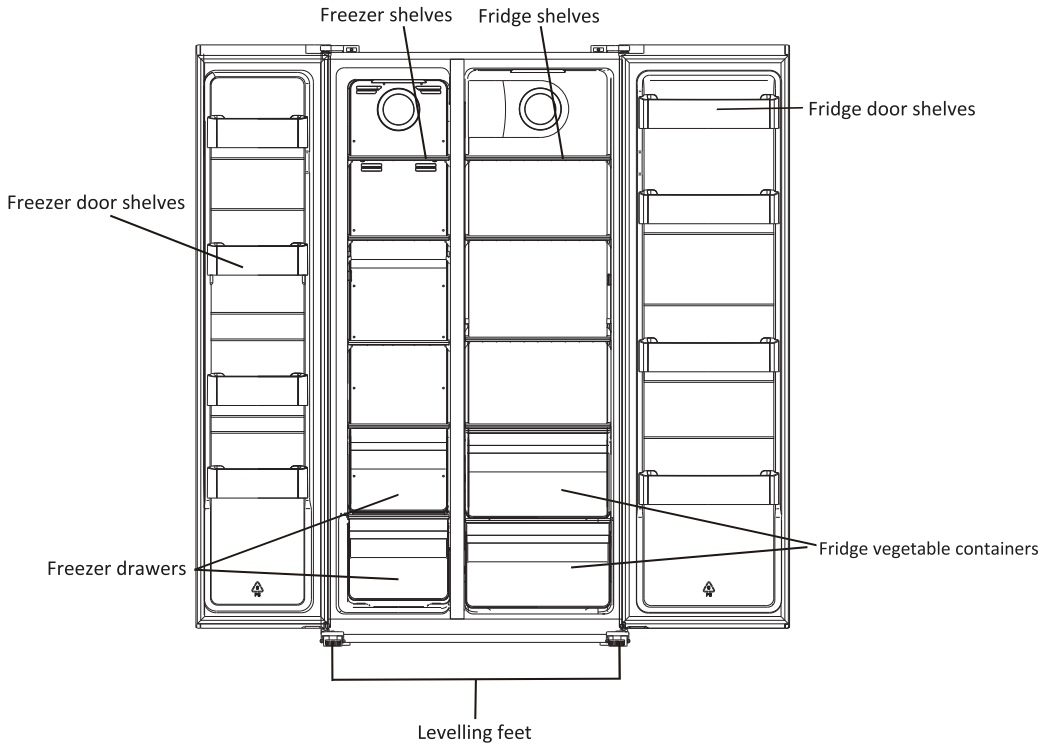
Packaging materials

The materials with the symbol  are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Overview



This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

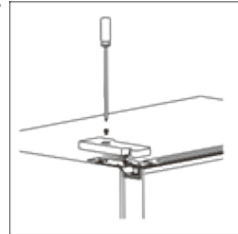
Installation

Remove the doors

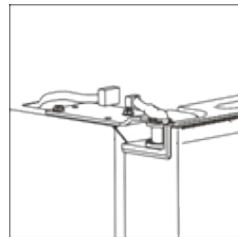
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door removing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

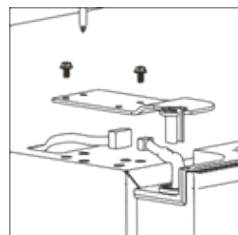
1. Unscrew hinge cover by Philips screwdriver.



2. Disconnect the harness

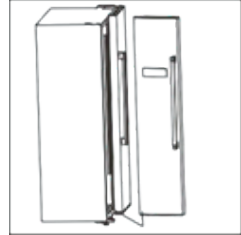


3. Unscrew top hinge

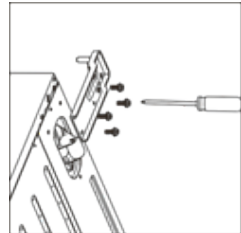


Installation

4. Lift the door and place it on a soft pad. Then remove another door as same process



5. Unscrew bottom hinges

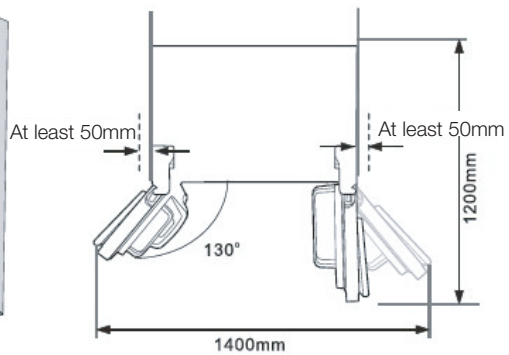
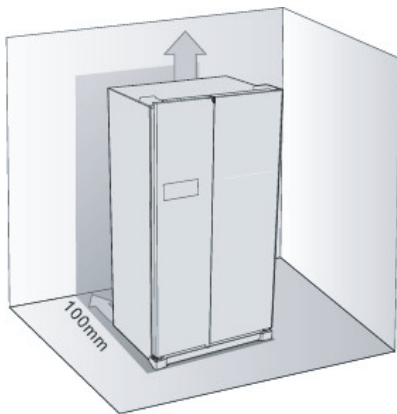


6. After the appliance is positioned! Install the doors as reversed process.

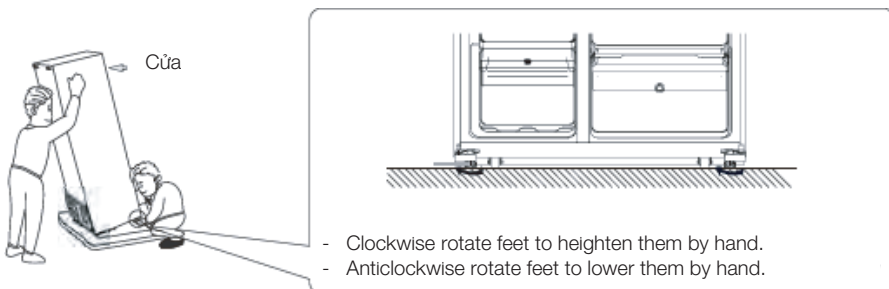
Installation

Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower



Levelling the refrigerator



Installation

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

⚠ Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

Daily Use

Using the Control Panel







Buttons

- A Press to adjust temperature of freezer compartment (left side) from -14°C to -22°C.
- B Press to adjust temperature of fridge compartment (right side) from 2°C to 8°C.
- C Press to select running mode from **SMART, ECO, SUPER COOLING, SUPER FREEZING and USER'S SETTING (no symbol in display)**.
- D **Press 3 SEC.** button and hold for 3 seconds to lock other three buttons. Press it and hold for 1 second to unlock other three buttons.

Display

- 1 **SMART mode**, the refrigerator sets the temperature of two compartments automatically according to internal temperature and ambient temperature.
- 2 ECO mode, the refrigerator runs in lowest energy consumption setting.
- 3 **SUPER COOLING** cools the fridge compartment to the lowest temperature for approx. 2 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.
- 4 **SUPER FREEZING** cools the freezer compartment to the lowest temperature for approx. 6 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.
- 5 **LOCK**, the symbol will light on if buttons are locked.
- 6 Display the setting temperature of freezer compartment.
- 7 Display the setting temperature of fridge compartment.

Daily Use

Mode	Indicator light	Freezer temperature display	Fridge temperature display
Smart		The temperature display for freezer and fridge will change based on ambient temperature (see the table below).	
Eco		-15°C	+8°C
Super cooling		No change	+2°C
Super freezing		-25°C	No change

NOTES:

Smart mode: This mode allows your appliance to operate within the ideal temperature range.

Ambient Temperature (T)	$T \leq 13^{\circ}\text{C}$	$14^{\circ}\text{C} < T \leq 20^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} < T \leq 27^{\circ}\text{C}$	$28^{\circ}\text{C} < T \leq 34^{\circ}\text{C}$	$T > 35^{\circ}\text{C}$
Freezer temperature display	-18°C			-16°C	-15°C
Fridge temperature display	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C

ECO mode: Select this mode when you want to save power.

Super cooling mode: This mode allows you to cool foods quickly and will be automatically deactivated after 2 hours of operation.




Super freezing mode: This mode allows you to freeze foods quickly and will be automatically deactivated after 6 hours of operation.

Door open alarm

When any door is left open or not closed completely for about 90 seconds, the appliance will sound an alarm. Close the fridge door then the alarm will stop.

Child Safety lock

This function is designed to prevent children from operating the appliance.

- To activate the function, press and hold  for about 3 seconds. The lock indicator light  will illuminate indicating the safety lock function is activated.
- To deactivate the function, press and hold  for about 3 seconds. The unlock indicator light

Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders as these will damage the finish.

Daily Use

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours; during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting - up or after a period out of use! Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time" the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked)

Thawing

Deep - frozen or frozen food prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation!

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Ice-cube

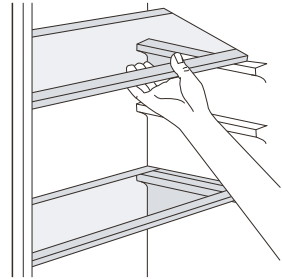
This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

Daily Use

Accessories

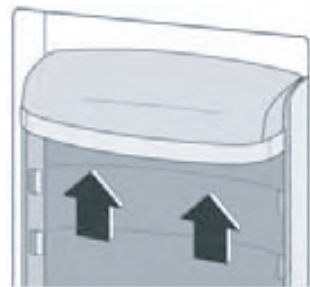
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelf can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Daily Use

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

⚠ Caution: The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.

Daily Use

- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Troubleshooting

⚠ Caution: Before troubleshooting disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual!

⚠ Important! there are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation)!

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug
	Fuse has Blown or is defective	Check fuse replace if necessary
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at SUPER modes.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.

Daily Use

	Thee appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal!	Door seal is not air tight.	Carefull warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly
&nusual noises	Appliance is not level	Re adjust the feet.
	The appliance is touching the ball or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g.a pipe on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessar carefull bend the component out of the way.

If the malfunction shows again contact the service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

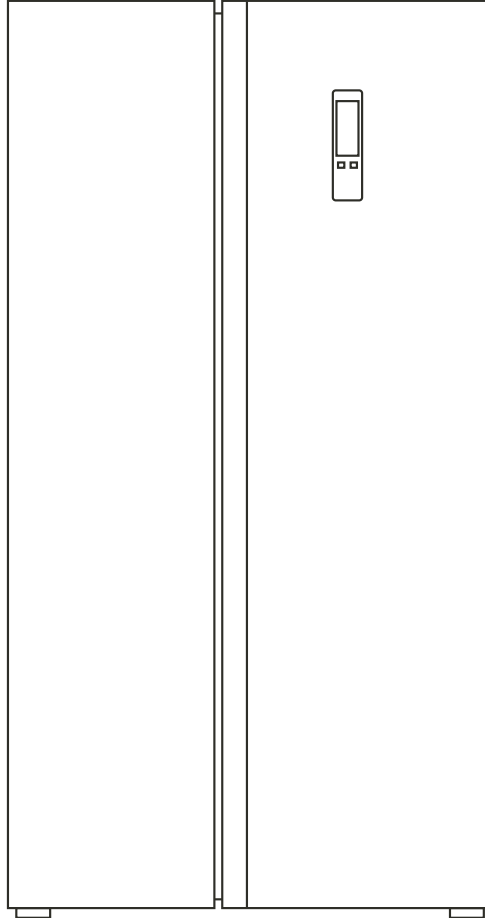
Vietnamese



Quét Mã Để Đăng Ký Bảo Hành &
Chính Sách Bảo Hành

TỦ LẠNH SIDE-BY-SIDE HF-SBSID, HF-SB5321FB

Các mã sản phẩm áp dụng: 534.14.020, 534.14.021

MODEL: 534.14.020, 534.14.021

Chỉ dẫn kỹ thuật được thay đổi mà không cần báo trước
nhằm mục đích nâng cao sản phẩm.

⚠ Thông tin an toàn

Vì sự an toàn của bạn và để đảm bảo sử dụng chính xác, trước khi lắp đặt và sử dụng thiết bị lần đầu, hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này, bao gồm các gợi ý và cảnh báo. Để tránh những sai lầm không cần thiết và tai nạn, điều quan trọng là đảm bảo rằng tất cả những người sử dụng thiết bị quen thuộc với các tính năng hoạt động và an toàn. Lưu giữ hướng dẫn này và đảm bảo rằng cần thiết khi sử dụng nếu thiết bị được di chuyển hoặc bán, để mọi người sử dụng có được thông tin chính xác về việc sử dụng và an toàn thiết bị.

Để đảm bảo sự an toàn của cuộc sống và tài sản nên lưu ý các biện pháp phòng ngừa của hướng dẫn sử dụng, nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về thiệt hại do sự thiếu sót.

An toàn cho trẻ em và người dễ bị tổn thương

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị dị tật, giảm khả năng cảm nhận và tinh thần hoặc thiếu nghiệm và kiến thức sử dụng có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và nhận biết các nguy cơ có thể xảy ra.
- Trẻ em nên được giám sát khi sử dụng thiết bị và không nên nghịch phá thiết bị.
- Không để trẻ em làm vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị trừ khi trẻ em trên 8 tuổi và được giám sát.
- Giữ các bao bì đóng gói tránh xa trẻ em. Có nguy cơ gây ngạt thở.
- Nếu bạn muốn rút bỏ thiết bị, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm, cắt cáp nối (gắn thiết bị nhất có thể) và tháo cửa để tránh trẻ em chơi đùa bị giật điện hoặc tự nhốt mình bên trong.
- Nếu thiết bị này có nắp đậy cửa bằng từ tính là thay thế một thiết bị cũ hơn có khóa lò xo (chốt) khóa trên cửa hoặc nắp, hãy đảm bảo rằng không thể sử dụng được trước khi bạn rút bỏ thiết bị cũ. Điều này sẽ an toàn hơn cho trẻ em.

An toàn chung

- ⚠ **CẢNH BÁO!** Giữ các lỗ thông hơi, trong vách ngăn của thiết bị hoặc kết cấu liên khối, thoáng hoặc không bị cản trở.
- ⚠ **CẢNH BÁO!** Không sử dụng các thiết bị cơ khí hoặc các phương tiện khác để đẩy nhanh quá trình làm tan băng, trừ các thiết bị được nhà sản xuất đề nghị.
- ⚠ **CẢNH BÁO!** Không làm hỏng mạch làm lạnh.

△ Thông tin an toàn

△ CẢNH BÁO! Không được sử dụng các thiết bị điện tử như máy làm kem bên trong tủ lạnh, nếu không có sự đồng ý sử dụng thiết bị điện tử của nhà sản xuất.

- Không cất các chất gây nổ như bình xịt khí độc có chất dễ bắt lửa trong thiết bị này.
- Thiết bị này có chứa nhiều chất làm lạnh isobutane (R600a) trong mạch làm lạnh, một loại khí tự nhiên có mức độ tương thích môi trường cao, tuy nhiên rất dễ gây cháy.
- Trong quá trình vận chuyển và lắp đặt thiết bị, phải cẩn thận để tránh làm hư hại các bộ phận của mạch làm lạnh.
 - tránh ngọn lửa bốc cháy và nguồn đánh lửa
 - thông gió phòng mà thiết bị được đặt
- Rất nguy hiểm nếu thay đổi các thông số kỹ thuật hoặc bộ phận bên trong thiết bị. Hư hỏng dây có thể dẫn đến đoản mạch, cháy nổ và/hoặc điện giật.
- Thiết bị nên được sử dụng cho hộ gia đình và một số ứng dụng tương tự như là
 - phòng ăn của các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - nhà hoặc các nhà nghỉ, khách sạn và các môi trường cư trú khác;
 - ký túc xá sinh viên, căn hộ cho thuê;
 - căn-tin và các ứng dụng không bán lẻ tương tự.

△ CẢNH BÁO! Bất kỳ bộ phận điện (phích cắm, dây nguồn, máy nén và v.v...) phải được thay thế bởi đại lý dịch vụ hoặc nhân viên dịch vụ có trình độ.

- Không được kéo dài dây nguồn.
- Đảm bảo rằng phích cắm không bị đè hoặc hư hỏng bởi phía sau thiết bị. Phích cắm bị hỏng hoặc bị đè có thể gây ra quá nhiệt và hỏa hoạn.
- Đảm bảo rằng bạn có thể tiếp cận phích cắm nguồn điện của thiết bị.
- Không kéo cáp nguồn điện.
- Nếu ổ cắm điện bị lỏng, không được cắm phích cắm. Có nguy cơ giật điện hoặc hỏa hoạn.
- Không vận hành thiết bị nếu không có đèn.
- Thiết bị này rất nặng. Cần cẩn trọng khi di chuyển thiết bị.
- Không được tháo hoặc chạm vào các vật dụng trong ngăn đông lạnh nếu tay bạn ẩm/ướt, vì điều này có thể làm cho da bị trầy xước hoặc bị bỏng/đông lạnh.
- Không nên để thiết bị tiếp xúc lâu với ánh sáng trực tiếp.

Thông tin an toàn

Sử dụng hàng ngày

- Không nên để thức ăn nóng đựng bằng đồ nhựa vào bên trong thiết bị.
- Không nên đặt các thực phẩm trực tiếp kề với cạnh sau của thiết bị.
- Không nên đông lạnh lại thức ăn đã đông lạnh sau khi rã đông.1)
- Bảo quản thức ăn đông lạnh đóng gói sẵn theo hướng dẫn sử dụng thức ăn đông lạnh của nhà sản xuất.1)
- Cần tuân thủ các khuyến nghị bảo quản của nhà sản xuất thiết bị. Tham khảo hướng dẫn có liên quan.
- Không để nước có ga hoặc nước giải khát trong ngăn đông lạnh vì có thể tạo áp lực bên trong dẫn đến gây nổ, dẫn đến hư hỏng thiết bị.1)
- Băng có thể gây bỏng lạnh nếu được thiêu thụ trực tiếp từ thiết bị.1)

Vệ sinh và bảo trì

- Trước khi bảo trì, hãy tắt thiết bị và ngắt kết nối thiết bị với nguồn điện.
- Không được vệ sinh thiết bị bằng vật liệu kim loại.
- Không sử dụng vật sắc nhọn để loại bỏ băng tuyết trên thiết bị. Sử dụng một vật dụng bằng nhựa.1)
- Thường xuyên kiểm tra ráo nước trong tủ lạnh để làm tan đá. Nếu cần, hãy làm sạch ống thoát nước. Nếu ống thoát nước bị tắc, nước sẽ đọng lại trong phần dưới của thiết bị.2)

Lắp đặt

Quan trọng! Đối với kết nối điện cần cẩn thận làm theo hướng dẫn cụ thể.

- Mở thiết bị ra khỏi bao bì và kiểm tra xem có hư hỏng trên đó không. Không kết nối thiết bị với nguồn điện nếu hư hỏng. Gọi điện thoại đến nơi bạn đã mua thiết bị ngay lập tức. Trong trường hợp đó, cần giữ lại bao bì.
- Nên đợi ít nhất sau 4 tiếng đồng hồ trước khi tiến hành kết nối thiết bị với nguồn điện để dầu chảy ngược lại máy nén.
- Cần đảm bảo thông thoáng xung quanh thiết bị, tránh thiết bị quá nóng. Để đảm bảo thông gió tốt hãy thực hiện theo hướng dẫn liên quan đến lắp đặt.
- Tại bất kỳ vị trí nào có thể, vòng đệm của sản phẩm cần được áp vào tường để tránh tiếp xúc hoặc chạm vào các bộ phận nóng (máy nén, bình ngưng) tránh gây bỏng.
- Không đặt thiết bị gần bộ phận tản nhiệt hoặc nổi cơm điện.
- Đảm bảo rằng phích cắm có thể kết nối được với nguồn điện sau khi lắp đặt xong.

- 1) Nếu có ngăn đông lạnh.
- 2) Nếu có ngăn trữ thực phẩm tươi.

Thông tin an toàn


Chăm sóc


- Bất kỳ công tác điện nào được yêu cầu để phục vụ cho thiết bị phải được thực hiện bởi nhân viên kỹ thuật có trình độ hoặc người có thẩm quyền.
- Sản phẩm này phải được chăm sóc bởi Trung tâm Dịch vụ được ủy quyền, và sử dụng các phụ kiện chính hãng.

Tiết kiệm điện năng

- Không được để thức ăn nóng vào bên trong thiết bị;
- Không để đồ ăn gần nhau vì điều này ngăn không khí lưu thông;
- Đảm bảo thực phẩm không chạm vào phần sau của (các) ngăn chứa;
- Nếu thiết bị ngắt điện, không nên mở (các) cửa;
- Không nên mở (các) cửa tủ lạnh thường xuyên;
- Không nên để (các) cửa tủ lạnh mở trong thời gian dài;
- Không cài đặt nhiệt độ quá lạnh;
- Một số phụ kiện, chẳng hạn như ngăn kéo, có thể được lấy ra để có được chỗ trống lớn hơn và tiêu thụ năng lượng thấp hơn.

Bảo vệ môi trường

Thiết bị này không chứa các chất khí gây hại gây hại cho tầng ozone, ngay cả trong mạch làm lạnh hoặc vật liệu cách điện. Thiết bị không nên được loại bỏ cùng với rác thải đô thị và rác thải. Bọt cách nhiệt có chứa chất dễ bắt lửa: thiết bị sẽ được xử lý theo quy định của chính quyền địa phương. Tránh làm hư hỏng bộ phận làm mát, đặc biệt là bộ trao đổi nhiệt. Tất cả các vật liệu được sử dụng đánh dấu bằng biểu tượng  có thể tái chế.

Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc trên bao bì chỉ ra rằng sản phẩm không được xem là chất thải gia đình. Thay vào đó sản phẩm phải được đưa đến điểm thu gom thích hợp để tái chế thiết bị điện và điện tử. Bằng cách đảm bảo sản phẩm này được xử lý chính xác bạn sẽ giúp ngăn ngừa các hậu quả tiêu cực tiềm ẩn đối với môi trường và sức khỏe con người, có thể gây ra bởi cách xử lý chất thải không hợp lý của sản phẩm này. Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ với trung tâm xử lý chất thải gia đình hoặc cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm.

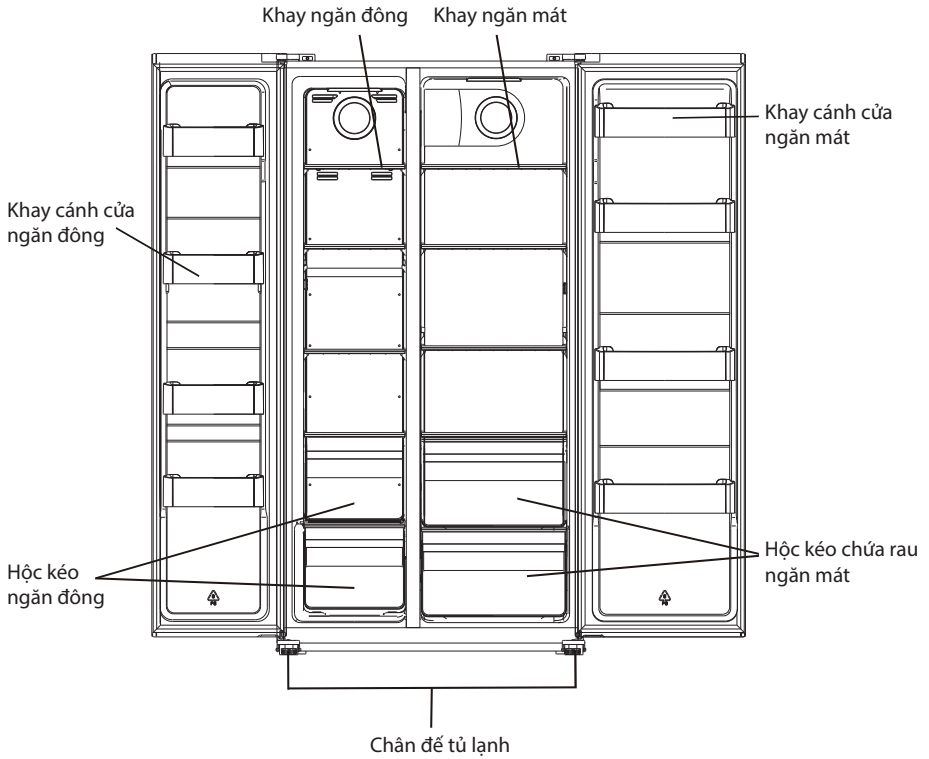
Vật liệu đóng gói

Các vật liệu có biểu tượng có thể tái chế. Vứt bỏ bao bì trong một các thùng chứa phù hợp để tái chế.

Xử lý thiết bị

1. Ngắt kết nối nguồn điện thiết bị.
2. Ngắt kết nối cáp nguồn điện và vứt bỏ.

Tổng quan



Lưu ý: Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa, thực tế có thể khác

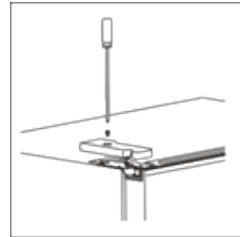
Lắp đặt

Tháo cánh cửa

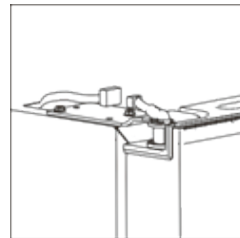
Dụng cụ cần thiết: Tước-nơ-vít Philips. Tước-nơ-vít đầu dẹt.

- Đảm bảo rút phích cắm thiết bị và để trống.
- Để tháo cửa, cần nghiêng thiết bị về phía sau. Bạn cần để thiết bị tựa vào vật rắn để tránh trơn trượt khi tháo cửa.
- Tất cả các bộ phận được tháo phải được bảo quản để thực hiện lắp lại cửa.
- Không để nằm thiết bị vì điều này có thể làm hỏng hệ thống chất làm mát.
- Cần 2 người xử lý thiết bị khi lắp.

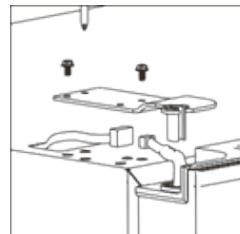
1. Tháo vít nắp bản lề bằng tước-nơ-vít Philips.



2. Rút bộ dây.

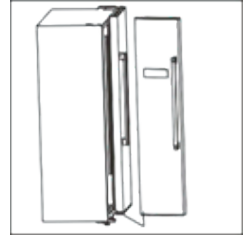


3. Tháo vít bản lề trên.

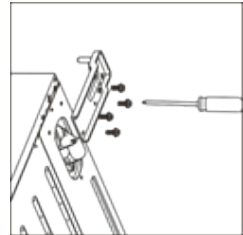


Lắp đặt

4. Nâng cửa và đặt trên đệm mềm. Tháo cửa khác theo quy trình tương tự.



5. Tháo vít bản lề dưới.

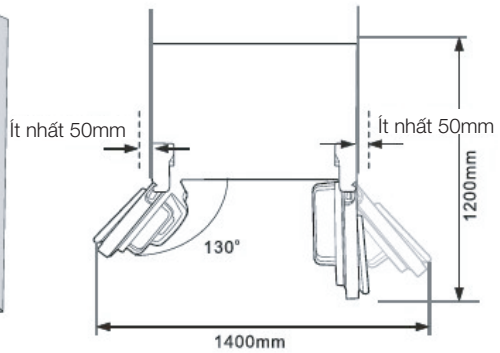
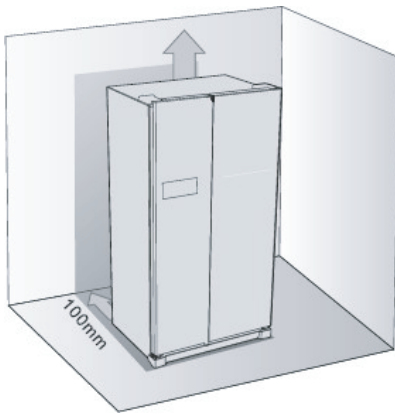


6. Sau khi thiết bị được đặt đúng vị trí, hãy lắp lại cửa theo quy trình ngược lại.

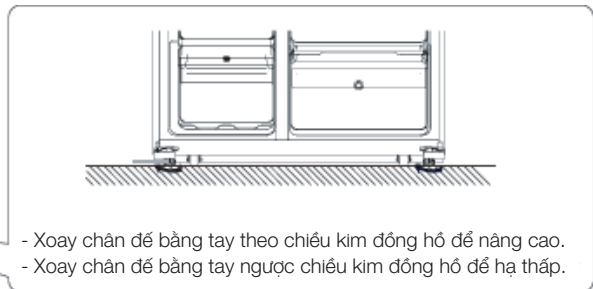
Lắp đặt

Yêu cầu không gian

- Chọn vị trí tránh ánh nắng trực tiếp từ mặt trời;
- Chọn vị trí đủ không gian để tủ lạnh có thể mở cửa dễ dàng;
- Chọn vị trí bằng (hoặc gần) sàn nhà;
- Cho phép có đủ không gian để lắp đặt tủ lạnh trên một mặt phẳng;
- Cho phép có khoảng trống bên phải, trái, lưng và trên cùng khi lắp đặt. Điều này sẽ giúp giảm điện năng tiêu thụ và duy trì mức điện năng thấp hơn



Nâng tủ lạnh



Lắp đặt

Vị trí

Lắp thiết bị này tại vị trí có nhiệt độ môi trường xung quanh tương ứng với mức độ khí hậu được chỉ ra trên Bảng định mức của thiết bị:

Loại khí hậu	Nhiệt độ môi trường
SN	+10°C đến +32°C
N	+16°C đến +32°C
ST	+16°C đến +38°C
T	+16°C đến +43°C

Địa điểm

Thiết bị phải được lắp đặt cách xa các nguồn nhiệt như bộ tản nhiệt, nồi hơi, ánh sáng trực tiếp mặt trời, v.v... Đảm bảo không khí có thể lưu thông tự do quanh mặt sau của tủ. Để đảm bảo hoạt động tốt nhất thiết bị nằm dưới một đơn vị tường lót, khoảng cách tối thiểu giữa đầu tủ và bộ phận tường ít nhất 100 mm. Tuy nhiên, thiết bị không nên nằm dưới các tấm treo tường. Việc cân bằng tủ lạnh chính xác được đảm bảo bởi một hoặc nhiều chân điều chỉnh ở đáy của tủ.

⚠ Cảnh báo! Cẩn ngắt kết nối thiết bị với nguồn điện; sau khi tiến hành lắp đặt mới nên cắm phích cắm kết nối nguồn điện.

Kết nối nguồn điện

Trước khi cắm vào, đảm bảo rằng điện áp và tần số hiển thị trên bảng thông số tương ứng với nguồn cấp điện sinh hoạt. Thiết bị phải được nối đất. Cáp cắm cấp nguồn cung cấp điện phải phù hợp với phích cắm.

Sử dụng hàng ngày

Sử dụng bảng điều khiển







Nút

- A Nhấn để điều chỉnh nhiệt độ ngăn đông lạnh (bên trái) từ -14°C đến -22°C.
- B Nhấn để điều chỉnh nhiệt độ ngăn mát (bên phải) từ 2°C đến 8°C.
- C Nhấn để chọn chế độ vận hành từ **SMART, ECO, SUPER COOLING, SUPER FREEZING** và **USER'S SETTING** (không có biểu tượng trên màn hình).
- D Nhấn nút **3 SEC.** và giữ 3 giây để khóa ba nút khác.
Nhấn nút và giữ 1 giây để mở khóa ba nút khác.

Hiển thị

- 1 **Chế độ SMART**, tủ lạnh cài đặt nhiệt độ của hai ngăn tự động theo nhiệt độ bên trong và nhiệt độ môi trường.
- 2 **Chế độ ECO**, tủ lạnh vận hành ở cài đặt tiêu thụ năng lượng thấp nhất.
- 3 **SUPER COOLING** làm mát ngăn mát đến nhiệt độ thấp nhất trong khoảng 2 giờ. Sau đó nhiệt độ được cài đặt trước khi chế độ super được khôi phục tự động.
- 4 **SUPER COOLING** làm mát ngăn đông lạnh đến nhiệt độ thấp nhất trong khoảng 6 giờ. Sau đó nhiệt độ được cài đặt trước khi chế độ super được khôi phục tự động.
- 5 **KHOÁ**, biểu tượng sẽ sáng nếu các nút bị khoá.
- 6 Hiển thị nhiệt độ cài đặt của ngăn đông lạnh.
- 7 Hiển thị nhiệt độ cài đặt của ngăn mát.

Sử dụng hàng ngày

Chế độ	Đèn báo	Hiển thị nhiệt độ đông lạnh	Hiển thị nhiệt độ mát
Smart		Hiển thị nhiệt độ đông lạnh và làm mát sẽ thay đổi dựa trên nhiệt độ môi trường (xem bảng dưới).	
ECO		-15°C	+8°C
Super cooling		Không thay đổi	+2°C
Super freezing		-25°C	Không thay đổi

LƯU Ý:

Chế độ Smart: Chế độ này cho phép thiết bị của bạn hoạt động trong khoảng nhiệt độ lý tưởng.

Nhiệt độ môi trường (T)	$T \leq 13^\circ\text{C}$	$14^\circ\text{C} < T \leq 20^\circ\text{C}$	$21^\circ\text{C} < T \leq 27^\circ\text{C}$	$28^\circ\text{C} < T \leq 34^\circ\text{C}$	$T > 35^\circ\text{C}$
Hiển thị nhiệt độ đông lạnh	-18°C			-16°C	-15°C
Hiển thị nhiệt độ làm mát	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C

Chế độ ECO: Chọn chế độ này khi bạn muốn tiết kiệm điện.

Chế độ Super cooling: Chế độ này cho cho phép bạn làm mát thực phẩm nhanh và sẽ tự động vô hiệu hóa sau 2 giờ vận hành.




Chế độ Super freezing: Chế độ này cho cho phép bạn đông lạnh thực phẩm nhanh và sẽ tự động vô hiệu hóa sau 6 giờ vận hành.

Báo động mở cửa

Khi bất kỳ cánh cửa nào mở hoặc đóng không kín trong khoảng 90 giây, thiết bị sẽ phát ra báo động. Đóng cửa tủ lạnh thì báo động sẽ dừng.

Khóa an toàn trẻ em

Chức năng này được thiết kế để ngăn trẻ em vận hành thiết bị.

- Để kích hoạt chức năng, nhấn và giữ  trong khoảng 3 giây. Đèn báo khóa sẽ sáng  cho biết chức năng khóa an toàn được kích hoạt.
- Để vô hiệu hóa chức năng, nhấn và giữ  trong khoảng 3 giây. Đèn báo mở khóa

Sử dụng hàng ngày

Lần đầu tiên sử dụng

Vệ sinh bên trong

Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên, vui lòng vệ sinh bên trong và các phụ kiện đi kèm bằng nước ấm sử dụng xà bông để khử mùi của thiết bị và sau đó lau khô.

Quan trọng! Không sử dụng các vật nhọn và bén để vệ sinh, điều này sẽ dẫn đến hư hỏng thiết bị.

Sử dụng hàng ngày

Đông lạnh thực phẩm tươi

- Chỗ khay chứa đông lạnh thích hợp để đông lạnh thực phẩm tươi và cất giữ thực phẩm đông lạnh trong một thời gian dài.
- Nơi để đông lạnh thực hiện ở khay đựng dưới.
- Số lượng thức ăn tối đa có thể đông lạnh trong 24 giờ được ghi rõ trên bảng thông số.
- Quy trình đóng băng kéo dài 24 giờ: trong giai đoạn này không thêm các thực phẩm khác bị đông lạnh.

Lưu trữ thực phẩm đông lạnh

Khi khởi động lần đầu hoặc sau khi hết thời gian sử dụng. Trước khi đưa sản phẩm vào khay chứa để thiết bị chạy ít nhất 2 giờ.

Quan trọng! Trong trường hợp mất nhiệt ngẫu nhiên, ví dụ điện đã bị tắt lâu hơn giá trị quy định trong biểu đồ đặc điểm kỹ thuật trong "thời gian tăng", thực phẩm đã bị làm giòn phải được tiêu thụ nhanh hoặc nấu chín ngay lập tức và sau đó được đông lạnh lại (sau khi nấu chín).

Rã đông

Thực phẩm lạnh hoặc đông lạnh, trước khi sử dụng cần được rã đông trong ngăn đông hoặc ở nhiệt độ phòng, tùy thuộc vào thời gian sẵn có cho hoạt động này.

Miếng nhỏ thậm chí có thể được nấu khi vẫn còn đông lạnh, trực tiếp từ tủ lạnh. Trong trường hợp này, nấu ăn sẽ lâu hơn.

Khối băng

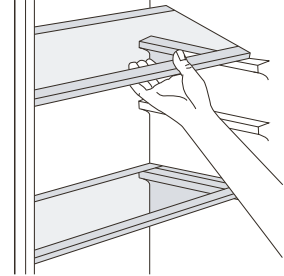
Thiết bị này có thể được trang bị một hoặc nhiều khối băng để sinh ra băng.

Sử dụng hàng ngày

Phụ kiện

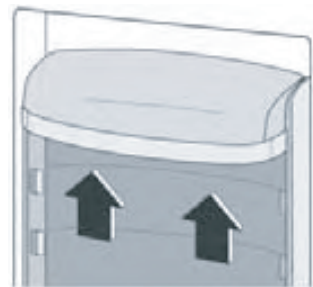
Kệ tủ lạnh

Hai bên trong tủ lạnh có các cạnh để có thể định vị các kệ như mong muốn



Vị trí của các khay cánh cửa

Để cho phép lưu trữ các gói thực phẩm có kích cỡ khác nhau, các khay ở cửa có thể được đặt ở các độ cao khác nhau. Điều chỉnh như sau: kéo dẫn khay chứa hướng của các mũi tên cho đến khi nó được tự do, sau đó định vị lại theo yêu cầu



Các gợi ý và mẹo hữu ích

Gợi ý cho đông lạnh thực phẩm

Sử dụng hàng ngày

Để giúp bạn tận dụng tối đa quy trình đông, đây là một số gợi ý quan trọng:

- số lượng thức ăn tối đa có thể đông lạnh trong 24 giờ được ghi rõ trên bảng thông số;
- quá trình đông băng mất 24 giờ. Không nên thêm thực phẩm đông lạnh trong giai đoạn này;
- chỉ đông băng sản phẩm chất lượng, tươi và sạch sẽ;
- chuẩn bị thức ăn bằng những phần nhỏ để nó có thể được đông lạnh nhanh chóng và sau đó rã đông số lượng cần thiết nhất định;
- gói đồ ăn bằng lá nhôm hoặc polythene và đảm bảo rằng gói kín thức ăn;
- không nên để thực phẩm tươi, chưa được đông lạnh chạm vào thực phẩm đã đông lạnh, do đó, tránh được sự gia tăng nhiệt độ của cả hai;
- thực phẩm nạc lưu trữ tốt hơn và lâu hơn các thực phẩm béo; muối làm giảm tuổi thọ thực phẩm;
- nước đá, sau khi lấy ra khỏi ngăn đông lạnh, có thể làm da bị bỏng lạnh;
- bạn nên cho biết ngày đóng băng trên mỗi gói hàng để bạn có thể lấy ra khỏi ngăn đông lạnh, có thể làm da bị bỏng lạnh;
- bạn nên cho biết ngày đóng băng trên mỗi gói hàng để bạn duy trì thời gian bảo quản.

Gợi ý bảo quản thực phẩm đông lạnh

Để đạt được hiệu suất tốt nhất từ thiết bị này, bạn nên:

- Đảm bảo thực phẩm đông lạnh thương mại đã được bảo quản phù hợp bởi nhà bán lẻ;
- Đảm bảo thực phẩm đông lạnh được chuyển từ kho thực phẩm đến tủ lạnh trong thời gian ngắn nhất có thể;
- Không mở cửa tủ lạnh thường xuyên hoặc để cửa mở lâu hơn mức cần thiết.
- Khi được rã đông, thực phẩm sẽ bị hỏng nhanh và không thể kết đông lại;
- Không vượt quá thời gian bảo quản được chỉ định bởi nhà sản xuất thực phẩm.

Gợi ý cho thực phẩm sạch

Để đạt được hiệu suất tốt nhất:

- Không cất đồ ăn nóng hoặc làm bay hơi chất lỏng trong tủ lạnh
- Đóng gói kỹ hoặc gói đồ ăn, đặc biệt nếu nó có hương vị mạnh

Daily Use

Gợi ý cho tủ lạnh

Gợi ý hữu ích:

- Thực hiện (tất cả các loại): đóng gói kỹ thức ăn bằng túi polythene và đặt vào các ngăn chứa trên ngăn chứa rau.
- Để an toàn, cất giữ thức ăn chỉ trong một hoặc hai ngày.
- Các món ăn nấu chín, các món ăn nguội ...: những thứ này phải được bao phủ và có thể đặt trên bất kỳ kệ nào.
- Trái cây và rau: phải được làm sạch kỹ và đặt trong (các) ngăn kéo đặc biệt.
- bơ và phó mát: nên đặt trong các thùng kín hoặc được gói bằng giấy nhôm hoặc túi polyetylen để loại bỏ không khí nhiều nhất có thể.
- Sữa: Những loại này nên có nắp và nên được lưu trữ ngăn trên cánh cửa tủ lạnh.
- Không được giữ chuối, khoai tây, hành và tỏi, nếu không đóng gói kỹ trong tủ lạnh.

Vệ sinh

Vì lý do vệ sinh, nội thất của thiết bị, bao gồm cả phụ kiện nội thất, nên được làm sạch thường xuyên.

⚠ Chú ý! Không thể nối thiết bị với nguồn điện khi làm vệ sinh. Vì có thể dẫn đến nguy cơ giật điện! Trước khi vệ sinh, tắt thiết bị và lấy phích cắm ra khỏi nguồn điện, hoặc tắt bộ ngắt mạch hoặc cầu chì. Không được vệ sinh thiết bị bằng máy rửa chén hơi nước. Vì độ ẩm có thể tích tụ trong các thành phần điện, nguy cơ giật điện! Hơi nóng có thể dẫn đến thiệt hại các bộ phận bằng nhựa. Thiết bị phải khô trước khi được đưa trở lại phục vụ.

⚠ Quan trọng! Dầu Ethereal và dung môi hữu cơ có thể tấn công các bộ phận bằng nhựa, ví dụ: nước cốt chanh hoặc nước ép từ vỏ cam, axit butyric, chất tẩy rửa có chứa axit axetic.

- Không cho phép các chất này tiếp xúc với các bộ phận của thiết bị.
- Không sử dụng các vật nhọn để vệ sinh thiết bị
- Lấy thức ăn ra khỏi ngăn đá. Lưu trữ thức ăn ở nơi thoáng mát, được che phủ kín.
- Tắt thiết bị và lấy phích cắm ra khỏi nguồn điện, hoặc tắt bộ ngắt mạch hoặc cầu chì.
- Làm sạch thiết bị và phụ kiện nội thất bằng vải và nước ấm. Sau khi lau chùi sạch bằng nước sạch và lau khô.
- Sau khi lau khô, để lại thiết bị vào vị trí phục vụ.

Sử dụng hàng ngày

Khắc phục sự cố

⚠ Chú ý! Trước khi khắc phục sự cố, ngắt kết nối nguồn điện. Nhân viên kỹ thuật mới có thể thực hiện các biện pháp khắc phục sự cố không có trong hướng dẫn sử dụng này.

⚠ Quan trọng! Có một số âm thanh trong quá trình sử dụng bình thường (máy nén, lưu thông chất làm lạnh)

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động	Dây cáp nguồn lỏng hoặc chưa được cắm	Cắm chặt dây cáp nguồn.
	Cầu chì bị nổ hoặc bị lỗi	Kiểm tra cầu chì, thay mới nếu cần.
	Ổ cắm bị lỗi	Các sự cố về nguồn điện cần được hiệu chỉnh bởi thợ điện.
Thiết bị quá lạnh hoặc quá mát	Nhiệt độ được cài đặt quá lạnh hoặc thiết bị hoạt động ở các chế độ SUPER	Xoay núm điều chỉnh nhiệt độ về cài đặt ấm hơn.
Thực phẩm không được đông lạnh.	Nhiệt độ không được điều chỉnh phù hợp.	Hãy quan sát phần Cài đặt nhiệt độ ban đầu.
	Cửa tủ lạnh được mở trong thời gian dài.	Chỉ mở cửa tủ lạnh lâu khi cần thiết.
	Số lượng lớn thực phẩm vẫn ấm đã được đặt trong thiết bị trong vòng 24 giờ qua.	Xoay núm điều chỉnh nhiệt độ về cài đặt lạnh hơn.
	Thiết bị gần nguồn nhiệt.	Hãy quan sát phần vị trí cài đặt.
Băng giá tích tụ trên gioăng cửa.	Gioăng cửa không kín khí.	Làm nóng các phần rò rỉ của gioăng cửa bằng máy sấy tóc (khi cài đặt làm mát). Đồng thời, định hình gioăng cửa được làm nóng bằng tay sao cho vừa khít.
Tiếng ồn lạ	Thiết bị không cân bằng.	Điều chỉnh lại chân đế.
	Thiết bị chạm vào tường hoặc các thiết bị khác.	Di chuyển thiết bị nhẹ nhàng.
	Một bộ phận, ví dụ ống, ở phía sau thiết bị chạm vào bộ phận khác của thiết bị hoặc tường.	Nếu cần, cẩn thận uốn bộ phận lệch ra.

Nếu xuất hiện lại sự cố, hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ.

Những dữ liệu này là cần thiết để giúp bạn thao tác nhanh và chính xác.

Viết ra dữ liệu cần thiết tại đây, tham khảo bảng thông số.

HÄFELE

Häfele VN LLC.

Phone: (+84 28) 39 113 113

Email: info@hafele.com.vn

